iglesia en Mitterfels

Alemania Federal

FRIEDRICH F. HAINDL, Dipl. Ing. arquitecto

148-156

sinopsis Este pequeño conjunto está constituido por una iglesia, un campanario exento y la casa parroquial.

La iglesia, con capacidad para 530 asientos, tiene planta cuadrada, de 26,50 m de lado. La cubierta es plana con pendiente según la dirección de una de las diagonales del cuadrado. El altar, situado en uno de los vértices, se remata superiormente por un cuerpo triangular que sobresale del resto de la cubierta. Debajo de la iglesia, aprovechando el desnivel del terreno, se han dispuesto en semisótano, los locales destinados a la juventud. La construcción es de hormigón que, exteriormente, va revocado, como corresponde a la tradición local, mientras que en el interior se ha dejado visto, combinándolo con paños pintados de blanco.

El campanario es también una construcción de planta cuadrada, con cubierta a dos aguas. Está construido en su totalidad con hormigón sin revocar.

Por último, la casa parroquial es un pequeño edificio de dos plantas, más sótano para garaje, en el que se han distribuido la vivienda del párroco y sus locales de trabajo.

La plaza en que se halla la nueva iglesia del Espíritu Santo, en Mitterfels, está situada a la entrada de un atractivo mercado. El solar destinado a su realización se encuentra alejado de la calle. Esto motivó el que se intentara crear una edificación que recogiera el movimiento del paisaje, aprovechando, al mismo tiempo, las características del terreno en declive.

Siguiendo este principio se dio forma al conjunto parroquial, formado por un campanario en plena calle que marca la entrada al antepatio de la iglesia. Este

plantas de semi-sótano 1

1. Sótano.
2. Almacén.
3. Despensa.
4. Cocina.
5. Sala de estar.
6. Encargado.
7. Hermana.
8. Pasillo.
9. Vestíbulo.
10. Sala de espera.
11. Registro.
12. Salida de urgencia.
13. Calefacción.
14. Tanques de aceite.
15. Sala de niños.
16. Planta inferior de la iglesia.
17. W.C. (señoras).
18. W.C. (caballeros).
19. Aparcamiento.
20. Acceso.
21. Jóvenes.

1. Campanas.
2. Reloj.
3. Inclinación de cubierta, 17,5°.
4. Teja plana Krempfer K21.
5. 3 cm de lana de vidrio.
6. Coro.
7. Formas de madera.
8. Inclinación de cubierta, 15°.
9. Almacén.

sección

semi-sótano 2

1. Sótano.
2. Garaje (2 plazas).
3. Pasillo.
4. Almacén de herramientas.

planta

antepatio, de pequeñas dimensiones y situado en un plano algo más bajo que el nivel de la iglesia, da acceso a las dos entradas del templo. Desde el mismo antepatio, un par de escaleras conducen a los locales destinados a la juventud, emplazados debajo de la iglesia en una especie de semisótano resultante de la inclinación del terreno. La casa parroquial completa y cierra el centro en dirección sur.

La iglesia, con capacidad para 530 asientos, tiene, en planta, la forma de un cuadrado de 26,50 m de lado. Está cubierta por un tejado plano inclinado que asciende según una de las diagonales del cuadrado, presentando una pendiente contraria a la del terreno. Este techo inclinado se mantiene en el interior proporcionando diferentes alturas a la nave en toda su longitud, con un mínimo de 6 m en uno de los vértices del cuadrado y un máximo

de 13 m en la esquina opuesta. En esta última zona, la más alta, se ha situado el camarín del altar, patentizado al exterior por un cuerpo triangular que sobresale del resto de la cubierta. De esta forma, y con relación al declive del terreno, se produce un contraste de gran efecto, reforzado, adicionalmente, por la conformación plana de las fachadas.

Debido a la situación en una esquina del espacio destinado al altar, se produce una concentración máxima de los fieles en dirección al mismo. Este efecto óptico se ve favorecido por la forma ascendente del techo de madera. El camarín se encuentra subrayado, además, por la luz incidente que penetra a través de los ventanales situados en el cuerpo triangular superior. Las filas de asientos reciben iluminación natural directa por medio de estrechos ventanales verticales, cuya altura es la del local, emplazados en las esquinas del cuadrado.

El carácter del interior del templo está determinado por: las franjas del hormigón visto empleado en la construcción; los lienzos de pared pintados de blanco; las ventanas y ventanales de colores; el techo, y la sillería oscura. La configuración de la zona del altar tiene un carácter eminentemente plástico. En el punto de intersección de las franjas de hormigón visto, por encima del altar, es decir, en el centro óptico del templo, se ha situado un escudo de bronce que representa al Espíritu Santo, que domina todo el espacio.

Los muros exteriores de la iglesia se han revocado en su totalidad, como corresponde a la tradición local.

El campanario, de 17 m de altura, es una construcción también de planta cuadrada, pero con cubierta de dos aguas. Está construido completamente con hormigón que se ha dejado visto.

La casa parroquial es un pequeño edificio de planta rectangular que consta de dos niveles y un sótano para garaje. En él se han distribuido la vivienda del párroco y sus locales de trabajo. En su construcción se han empleado los mismos materiales que en el resto del centro, quedando, de esta manera, perfectamente integrado en el conjunto.

résumé

Eglise à Mitterfels. République fédérale d'Allemagne

Friedrich F. Haindl Dipl. Ing. architecte

Ce petit ensemble est constitué par une église, un clocher exempt et la maison paroissiale.

L'église, pouvant contenir 530 places, a un plan carré, de 26,50 m de côté. La couverture est plate et la pente suit la direction de l'une des diagonales du carré. L'autel, situé à l'un des sommets, est couronné par un corps triangulaire qui se détache du reste de la couverture. Sous l'église, grâce au dénivellement du terrain, ont été aménagés, en sous-sol, les locaux destinés aux activités de la jeunesse. La construction est en béton qui, à l'extérieur, est crépi, comme il correspond à la tradition locale, tandis qu'à l'intérieur il a été laissé apparent et combiné avec des pans peints en blanc.

Le clocher est également une construction de plan carré, ayant une couverture à deux versants. Il est totalement construit en béton, non crépi.

Finalement, la maison paroissiale est un petit bâtiment de deux niveaux, plus le sous-sol destiné à garage, dans lequel sont distribués le presbytère et les locaux de travail.

summary

Church in Mitterfels. German Federal Republic

Friedrich F. Haindl, Dipl. Eng. architect

This complex is made up of a church, a detached bell-tower and the parsonage.

The church holds 530 seats and has a square plan form, the sides of which are 26.50 m. The roof is plane and slopes according to the direction of one of the diagonals. The altar is situated in one of the corners. Over it there is a triangular ceiling that projects beyond the rest of the roof. Premises for the young people to meet has been provided for below the church, taking advantage of the slope of the ground. The structure is of concrete, which according to the local tradition, is faced on the outside. However, on the inside it is fair-faced in combination with zones painted in white.

The plan form of the bell-tower is also square and its roof is double sloped. The tower is altogether of fair-faced concrete.

Finally, the parsonage is a two-storeyed house that comprises the parson's living quarters and office and in the basement there is room for a garage.

zusammenfassung

Kirche in Mitterfels. Bundesrepublik Deutschland

Friedrich F. Haindl, Dipl. Eng. Architekt

Dieses Komplex besteht aus der Kirche, dem freistehenden Glockenturm und dem Pfarrershaus.

Die Kirche, die 530 Sitzplätze erbietet, hat einen quadratischen Grundriss, dessen Seiten 26,50 m sind. Die Decke ist flach und neigt sich gemäss der Richtung einer der Diagonalen. In einer der Ecken ist der Altar gelegen, der mit einer dreieckigen Decke, die von dem übrigen Dach eine Auskragung bildet, versehen ist. In dem Kellergeschoss der Kirche sind die Jugendlöke eingeräumt, indem man damit auch von der Geländesenke Nutzen zieht. Die Struktur ist aus Beton: an der Aussenseite, gemäss der örtlichen Tradition, aus verputztem Beton; jedoch an der Innenseite ist Sichtbeton in Kombination mit weissbehalten Feldern verwendet worden.

Auch der Grundriss des Turms ist quadratisch. Weiterhin ist das Dach des Glockenturms ein Doppeldach.

Das Pfarrershaus ist schliesslich ein zwei-stöckiges Haus mit Pfarrerswohnung, und Bürozimmer, und in dem Kellergeschoss ist die Garage eingeräumt.